GEMEINDE

SCHNALS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI

SENALES

Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 513

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

11.11.2026

UHR - ORE

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften enthaltenden Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

	E.A. A.G.	U.A. A.I.	F.Z. M.R.
Grüner Peter			
Gartner Karin Maria	X		
Kinsele Erika			
Rainer Otto			
Weithaler Oswald			

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil

A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato
M.R. = Prende parte in modalità remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Wielander Klaus

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Grüner Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Gewährung eines Investitionsbeitrages an die Freiwillige Feuerwehr von Karthaus für das Jahr 2026.

OGGETTO

Concessione di un contributo in conto capitale a favore dei vigili del fuoco di Certosa per l'anno 2026.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss Nr. 45 vom 18.12.2024, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2025-2026-2027 genehmigt wurde;	Vista la deliberazione consiliare n. 45 di data 18/12/2024, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2025-2026-2027;
festgestellt, dass mit Gemeindeausschuss-beschluss Nr. 01 vom 08.01.2025 die programmatischen Richtlinien (Arbeitsplan) zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 genehmigt worden sind;	accertato che con delibera della Giunta comunale n. 01 di data 08/01/2025 sono stati approvati gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio di previsione 2025 – 2027 (piano operativo);
festgestellt, dass die Freiwillige Feuerwehr von Karthaus für die außerordentliche Instandhaltung der Fahrzeuge, die außerordentliche Instandhaltung von Geräten und Ausrüstung, den Ankauf von Geräten und Ausrüstung und für den Ankauf von persönlicher Ausrüstung die Gemeinde Schnals um Gewährung eines Investitionsbeitrages ersucht;	accertato che i vigili del fuoco di Certosa per la manutenzione straordinaria degli automezzi, l'acquisto di attrezzi ed equipaggiamento, l'acquisto di equipaggiamento individuale e per la consacrazione di un veicolo chiedono il Comune di Senales la concessione di un contributo in conto capitale;
für angebracht erachtet, der Freiwilligen Feuerwehr von Karthaus einen Investitions-beitrag für das Jahr 2026 zu gewähren;	ritenuto opportuno di concedere ai vigili del fuoco di Certosa per l'anno 2026 un contributo in conto capitale;
nach Einsichtnahme in die Bestimmungen der Gemeindeordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 47 vom 28.12.2012;	viste le disposizioni del Regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati approvato con delibera del consiglio comunale n. 47 del 28/12/2012;
der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;	la presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;
nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gut-achten zur Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der a) administrativen Ordnungsmäßigkeit (22CfDMsZ4sBOlHEYnTqVGxU8Da7yPbNRfVTxG+TEry0=) und b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (r1h9znf0t4+wd5T/a71B3TZMMXaa/h7wv0Oh2UeX954=);	visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2, in ordine a) alla regolarità tecnico-amministrativa (22CfDMsZ4sBOlHEYnTqVGxU8Da7yPbNRfVTxG+TEry0=) e b) alla regolarità contabile (r1h9znf0t4+wd5T/a71B3TZMMXaa/h7wv0Oh2UeX954=);
nach Einsichtnahme in die Haushaltsvoran-schlag 2026;	visto il bilancio di previsione 2026;
in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.;	in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 02, in vigore;

faßt einstimmig in gesetzlicher Form den

B E S C H L U S S

1. der Freiwilligen Feuerwehr von Karthaus einen Investitionsbeitrag von Euro 8.992,41.- für das Jahr 2026 zu gewähren;

2. festzuhalten, dass der Investitionsbeitrag erst nach der Vorlage der Rechnungen mit Zahlungsanweisungen ausbezahlt wird;

3. die Ausgabe von Euro 8.992,41.- dem Kap. 11012.03.040100001 - Kompetenz anzulasten, wo die entsprechende Verfügbarkeit aufscheint;

4. vorliegenden Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis gemäß Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unmittelbar vollstreckbar zu erklären.

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

D E L I B E R A

1. di concedere a favore dei vigili del fuoco volontari di Certosa per l'anno 2026 un contributo in conto capitale di Euro 8.992,41.-;

2. di dare atto che il contributo in conto capitale verrà liquidato solo dopo la presentazione delle fatture con i mandati di pagamento;

3. di imputare la spesa di Euro 8.992,41.- al cap. 11012.03.040100001 - competenza, dove risulta la relativa disponibilità;

4. di dichiarare, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale n. 2 del 03/05/2018, la presente delibera immediatamente esecutiva con lo stesso esito di voto.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Sektion Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 des GvD Nr. 104/2010).	Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore di lavori pubblici ed espropri il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	**Letto, confermato e sottoscritto.**
DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE *Grüner Peter*	*DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO* *Dr. Wielander Klaus*

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK	**CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE**
Dieser Beschluss wurde am **11.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Schnals veröffentlicht.	La presente deliberazione il giorno **11.11.2026** è stata pubblicata per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale del Comune di Senales:
VOLLSTRECKBARKEITSVERMERK	**CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ**
Gemäß Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 wird dieser Beschluss am **11.11.2026** vollstreckbar.	Ai sensi dell'art. 183 del L.R. 03.05.2018, n. 2 la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno **11.11.2026**.

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente